

THE INDONESIAN QUESTION

Decision

At its 171st meeting, on 31 July 1947, the Council decided to invite the representatives of the Netherlands and India to participate, without vote, in the discussion of the question.

27 (1947). Resolution of 1 August 1947

[S/459]

The Security Council,

Noting with concern the hostilities in progress between the armed forces of the Netherlands and the Republic of Indonesia,

Calls upon the parties :

- (a) To cease hostilities forthwith, and*
- (b) To settle their dispute by arbitration or by other peaceful means and keep the Security Council informed about the progress of the settlement.*

Adopted at the 173rd meeting.⁶

Decisions

At its 181st meeting, on 12 August 1947, the Council decided to invite the representative of the Republic of Indonesia to participate, without vote, in the discussion of the question.

Adopted by 8 votes to 3 (Belgium, France, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland).

At its 184th meeting, on 14 August 1947, the Council decided to invite the representative of the Philippines to participate, without vote, in the discussion of the question.

Adopted by 9 votes to none, with 2 abstentions (Poland, Union of Soviet Socialist Republics).

30 (1947). Resolution of 25 August 1947

[S/525, I]

Whereas the Security Council on 1 August 1947

⁶ The draft resolution was voted on in parts. No vote was taken on the text as a whole.

LA QUESTION INDONÉSIENNE

Décision

A sa 171^e séance, le 31 juillet 1947, le Conseil a décidé d'inviter les représentants des Pays-Bas et de l'Inde à participer, sans droit de vote, à la discussion de la question.

27 (1947). Résolution du 1^{er} août 1947

[S/459]

Le Conseil de sécurité,

Constatant avec inquiétude que des hostilités sont en cours entre les forces armées des Pays-Bas et la République d'Indonésie,

Invite les parties :

- a) A cesser immédiatement les hostilités, et*
- b) A régler leur différend en recourant à l'arbitrage ou à tout autre moyen pacifique et à tenir le Conseil de sécurité au courant des progrès accomplis dans la voie du règlement.*

Adoptée à la 173^e séance⁶.

Décisions

A sa 181^e séance, le 12 août 1947, le Conseil a décidé d'inviter le représentant de la République d'Indonésie à participer, sans droit de vote, à la discussion de la question.

Adoptée par 8 voix contre 3 (Belgique, France, Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord).

A sa 184^e séance, le 14 août 1947, le Conseil a décidé d'inviter le représentant des Philippines à participer, sans droit de vote, à la discussion de la question.

Adoptée par 9 voix contre zéro, avec 2 abstentions (Pologne, Union des Républiques socialistes soviétiques).

30 (1947). Résolution du 25 août 1947

[S/525 et Corr.1, I]

Attendu que le Conseil de sécurité a invité, le

⁶ Les diverses parties du projet de résolution ont été mises aux voix séparément. Il n'y a pas eu de vote sur l'ensemble du texte.

called upon the Netherlands and the Republic of Indonesia to cease hostilities forthwith,

Whereas communications have been received from the Governments of the Netherlands and of the Republic of Indonesia advising that orders have been given for the cessation of hostilities,

Whereas it is desirable that steps should be taken to avoid disputes and friction relating to the observance of the cease-fire orders, and to create conditions which will facilitate agreement between the parties,

The Security Council

1. *Notes with satisfaction* the steps taken by the parties to comply with its resolution 27 (1947) of 1 August 1947 ;

2. *Notes with satisfaction* the statement issued by the Netherlands Government on 11 August 1947, in which it affirms its intention to organize a sovereign, democratic United States of Indonesia in accordance with the purposes of the Linggadjati Agreement ;⁷

3. *Notes* that the Netherlands Government intends immediately to request the career consuls stationed in Batavia jointly to report on the present situation in the Republic of Indonesia ;

4. *Notes* that the Government of the Republic of Indonesia has requested appointment by the Security Council of a commission of observers ;

5. *Requests* the Governments members of the Council which have career consular representatives in Batavia to instruct them to prepare jointly for the information and guidance of the Security Council reports on the situation in the Republic of Indonesia following the resolution of the Council of 1 August 1947, such reports to cover the observance of the cease-fire orders and the conditions prevailing in areas under military occupation or from which armed forces now in occupation may be withdrawn by agreement between the parties ;

6. *Requests* the Governments of the Netherlands and of the Republic of Indonesia to grant to the representatives referred to in paragraph 5 all facilities necessary for the effective fulfilment of their mission ;

7. *Resolves* to consider the matter further should the situation require.

Adopted at the 194th meeting by 7 votes to none, with 4 abstentions (Colombia, Poland, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland).

⁷ Linggadjati Agreement, between the Government of the Netherlands and the Government of the Republic of Indonesia, signed on 25 March 1947.

1^{er} août 1947, les Pays-Bas et la République d'Indonésie à cesser immédiatement les hostilités,

Attendu que des communications ont été reçues des Gouvernements des Pays-Bas et de la République d'Indonésie, faisant savoir que des ordres ont été donnés en vue de la cessation des hostilités,

Attendu qu'il est souhaitable que des mesures soient prises pour éviter tout différend et tout désaccord à propos de l'exécution des ordres de cesser le feu, et pour créer des conditions qui faciliteront la conclusion d'un accord entre les parties,

Le Conseil de sécurité

1. *Prend acte avec satisfaction* des mesures prises par les deux parties pour se conformer à sa résolution 27 (1947) du 1^{er} août 1947 ;

2. *Prend acte avec satisfaction* de la déclaration du 11 août 1947 par laquelle le Gouvernement des Pays-Bas affirme son intention d'organiser les Etats-Unis d'Indonésie, Etat souverain et démocratique, comme le prévoit l'Accord de Linggadjati⁷.

3. *Prend acte* de l'intention du Gouvernement des Pays-Bas d'inviter immédiatement les consuls de carrière en poste à Batavia à faire conjointement rapport sur la situation existant actuellement dans la République d'Indonésie ;

4. *Prend acte* du fait que le Gouvernement de la République d'Indonésie a demandé l'institution par le Conseil de sécurité d'une commission d'observation ;

5. *Invite* les gouvernements des Etats membres du Conseil qui ont des représentants consulaires de carrière à Batavia à donner pour instructions à ces représentants d'élaborer ensemble, pour informer et éclairer le Conseil de sécurité, des rapports sur la situation existant dans la République d'Indonésie, conformément à la résolution du Conseil en date du 1^{er} août 1947, ces rapports devant porter sur l'exécution des ordres de cesser le feu et sur les conditions régnant dans les régions occupées militairement ou desquelles pourront être retirées, par accord entre les parties, des forces armées actuellement en occupation ;

6. *Invite* les Gouvernements des Pays-Bas et de la République d'Indonésie à accorder aux représentants mentionnés au paragraphe 5 toutes les facilités nécessaires au bon accomplissement de leur mission ;

7. *Décide* de poursuivre l'examen de l'affaire si la situation l'exigeait.

Adoptée à la 194^e séance par 7 voix contre zéro, avec 4 abstentions (Colombie, Pologne, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Union des Républiques socialistes soviétiques).

⁷ Accord de Linggadjati entre le Gouvernement des Pays-Bas et le Gouvernement de la République d'Indonésie, signé le 25 mars 1947.